

Franco Caprioli

# BRAVEST OF THE BRAVE



Traduzione dall'inglese e  
dal portoghese di Fulvia Caprioli



ASSOCIAZIONE NAZIONALE AMICI  
DEL FUMETTO E DELL'ILLUSTRAZIONE

# BRAVEST OF THE BRAVE

No. 1. "REMEMBER THE ALAMO"

RICORDATEVI DI ALAMO!

**DISEGNI DI FRANCO CAPRIOLI**  
**TRADUZIONE DALL'INGLESE DI FULVIA CAPRIOLI**  
 PUBBLICATA IN INGHILTERRA SU "LION", 25/6/1966, SERIE  
 "BRAVEST OF THE BRAVE" N. 1, RISTAMPATA IN PORTOGALLO SU  
 "MUNDO DE AVENTURAS", N. 1010, 1969, INEDITA IN ITALIA.

NEL 1821 LO STATO DEL TEXAS FU RIVENDICATO DAL MESSICO. POCHI ANNI PIÙ TARDI, UN GRUPPO DI PIONIERI CON A CAPO IL GENERALE HOUSTON DICHIARARONO IL TEXAS UNA REPUBBLICA INDIPENDENTE. ESSI FURONO ATTACCATI DA UN ESERCITO MESSICANO GUIDATO DAL GENERALE SANTA ANNA. SULLA STRADA DEGLI INVASORI SI ERGEVA UNA MISSIONE ABANDONATA CHIAMATA "L'ALAMO", CHE ERA STATA TRASFORMATA IN UN FORTE PRESIDIATO DAL COLONNELLO WILLIAM TRAVIS E DA 150 VOLONTARI DEL TEXAS.

UNA MATTINA DEL FEBBRAIO 1836, TRAVIS SI INQUIETÒ NEL VEDERE ALCUNI DEI SUOI UOMINI DISCUTERE ANIMATAMENTE CON UNO SCONOSCIUTO.



LO SCONOSCIUTO SORRISSE A TRAVIS.

PIACERE DI CONOSCKERLA. SONO DAVY CROCKETT E VENGO DAL TENNESSEE. HO SENTITO DIRE CHE È SCOPPIATA UNA GUERRA E SONO QUI PER AIUTARVI. I SUOI UOMINI MI PRENDEVANO IN GIRO PER I MIEI ABITI, COSÌ HO DOVUTO SUONARGLIELE.

LIETO DI AVERVI CON NOI, CROCKETT. VENITE!



TRAVIS PRESENTÒ UN ALTRO FAMOSO UOMO DELLA FRONTIERA, BOWIE KNIFE.

COLONNELLO JIM BOWIE TI PRESENTO DAVY CROCKETT!

QUESTA SARÀ UNA LOTTA DURA, CROCKETT!

PER ME VA BENE. NON HO PAURA DI COMBATTERE.



LA SERA DEL 22 FEBBRAIO, UN UOMO ARRIVÒ AL GALOPPO ALLE PORTE DELL'ALAMO.

L'AVANZATA DELLA GUARDIA MESSICANA È ARRIVATA A BEXAR, A SOLE TRE MIGLIA DA QUI. SANTA ANNA LI STA SEGUENDO CON NOVE MILA UOMINI!



TRAVIS, PER PROVOCAZIONE, FECE ISSARE LA BANDIERA DEL TEXAS.





NEI GIORNI SEGUENTI LE PATTUGLIE USCIRONO PER OSTACOLARE L'AVANZATA DEI MESSICANI. SANTA ANNA FU SPIETATO. OGNI FATTORIA E OGNI CASA CHE SI TROVAVA SULLA SUA STRADA FU BRUCIATA, OGNI COLONO MASSACRATO.

L'ULTIMA SERA DI FEBBRAIO, ARRIVARONO ALL'ALAMO TRENTA UOMINI A CAVALLO E CHIESERO DI ENTRARE. TRAVIS PENSÒ CHE FOSSE UN TRUCCO DEL NEMICO.



NON SONO MESSICANI, COLONNELLO!

FERMI DOVE SIETE.

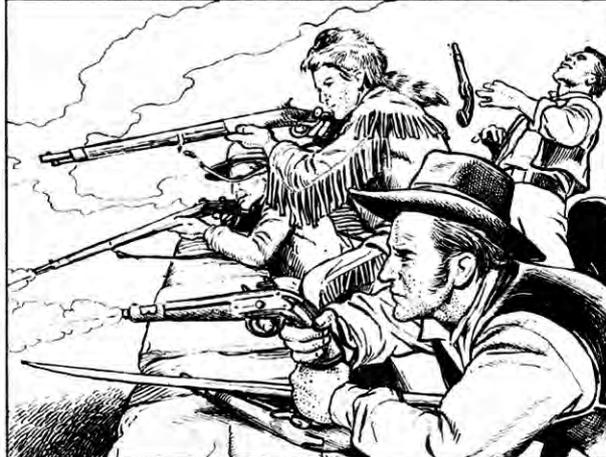
SIAMO VOLONTARI E VENIAMO DA GONZALEZ, COLONNELLO. SANTA ANNA HA TAGLIATO LA STRADA E VOI SIETE CIRCONDATI!

IL 2 MARZO SANTA ANNA RIUSCÌ A SISTEMARE LA SUA ARTIGLIERIA A QUALCHE CENTINAIA DI METRI DALL'ALAMO, NEI PRESSI DEL FIUME BANK.



MA LE MURA DELL'ALAMO ERANO STATE COSTRUITE TALMENTE BENE CHE NON RISENTIRONO DELLE CANNONATE.

ESSENDOSI RESO CONTO CHE L'ARTIGLIERIA NON POTEVA DA SOLA ANNIENTARLI, SANTA ANNA ORDINÒ UN ATTACCO DI MASSA.



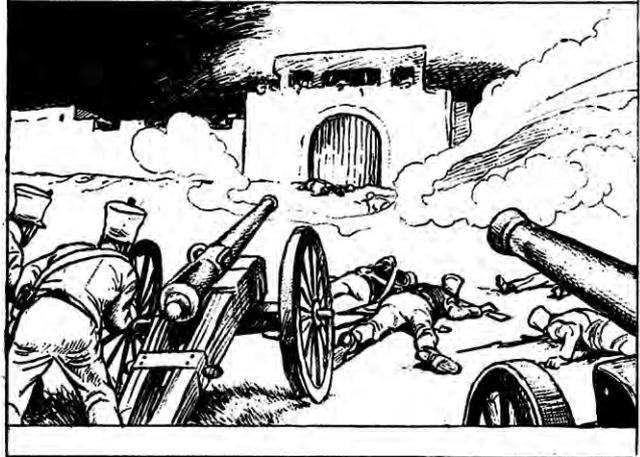
RIPETUTAMENTE I 150 VALOROSI DIFENSORI RESPINERO LE ORDE DEI MESSICANI, CHE PROVARONO AD USARE LE SCALE PER SCALARE I MURI DELL'ALAMO.



JIM BOWIE AVEVA LA FEBBRE E NON ERA IN GRADO DI COMBATTERE.



SANTA ANNA SI TROVAVA IN UNA SITUAZIONE ANCORA PEGGIORE DI QUANTO I DIFENSORI POTESSERO IMMAGINARE. INFATTI, I SUOI UOMINI STAVANO PER AMMUTINARSI. PER LA DISPERAZIONE, EGLI ORDINÒ UN ALTRO BOMBARDAMENTO DELL'ARTIGLIERIA.



INDEBOLITE DAI CONTINUI ATTACCHI LE PORTE DELLA FORTEZZA CROLLARONO.



CROCKETT SI APRÌ UN VARCO ED ACCORSE AL CAPEZZALE DI BOWIE.



I MESSICANI NON RISPARMIARONO NESSUNO DEI VALOROSI DIFENSORI. CROCKETT FU COLPITO, MA BOWIE RIUSCÌ AD UCCIDERE DUE MESSICANI PRIMA DI ESSERE COLPITO ANCHE LUI.



COSÌ FINÌ LA BATTAGLIA NELLA QUALE 150 UOMINI NE SFIDARONO 9.000. MA LA LORO RESISTENZA, CHE DURÒ 13 GIORNI, SALVÒ IL TEXAS, PERCHÉ PERMISE AL GENERALE HOUSTON DI ORGANIZZARE UN ESERCITO CHE SCONFISSE SANTA ANNA E CHE SPAZZÒ VIA I MESSICANI. L'EROISMO DI TRAVIS E DEI SUOI UOMINI È STATO IMMORTALATO PER SEMPRE NEL GRIDO DI BATTAGLIA DEI TEXANI: "RICORDATEVI DELL'ALAMO!".

FINE

# The Siege of PEKING

L'ASSEDIO DI PECHINO

DISEGNI DI FRANCO CAPIROLI  
 TRADUZIONE DALL'INGLESE DI FULVIA CAPIROLI  
 PUBBLICATA IN INGHILTERRA SU "LION", 13/8/1966 SERIE  
 "BRAVEST OF THE BRAVE" N. 5, RISTAMPATA IN PORTOGALLO  
 SU "MUNDO DE AVENTURAS", N. 1019, 1969. INEDITA IN ITALIA.  
 INVIATA DAL SIGNOR STEVE HOLLAND.

IL CAPITANO HALLIDAY DELLA REGIA FANTERIA DELLA MARINA, ASSEGNATO A TIENTSIN, IN CINA, NON COMPRESSE I GRAVI PERICOLI CHE LO ASPETTAVANO QUANDO GLI FU ORDINATO DI ANDARE CON UN PICCOLO GRUPPO DI UOMINI A FARE LA GUARDIA ALLA LEGAZIONE INGLESE A PECHINO. PER DUE ANNI C'ERA STATA UN'AGITAZIONE IN CINA, CAUSATA DA RIBELLI CHIAMATI "BOXERS", MA NESSUNO PENSAVA CHE GLI STRANIERI CHE VIVEVANO NEL PAESE CORRESSERO DEI RISCHI.

GLI EDIFICI DELLA LEGAZIONE DI MOLTE NAZIONI SI TROVAVANO RAGGRUPPATE NEL CENTRO DELLA CITTÀ. IL 31 MAGGIO DEL 1900, LA MARINA INGLESE ARRIVÒ A PECHINO E MARCIÒ NELLA STRADA DELLA LEGAZIONE CON LE BAIONETTE ALZATE.



ESSI SFILARONO CORAGGIOSAMENTE DAVANTI ALLA LEGAZIONE, MA ERANO MENO DI QUATTROCENTO E MARCIAVANO VERSO UNA TRAPPOLA.

GIORNO DOPO GIORNO CRESCOVA LA TENSIONE. I FUGGIASCHI SI AFFOLLAVANO SEMPRE DI PIÙ NELLE LEGAZIONI GIÀ COLME.



FINO ALL'11 GIUGNO NESSUNO PENSAVA CHE I "BOXERS" AVREBBERO POTUTO ATTACCARE GLI STRANIERI, MA QUEL POMERIGGIO IL CANCELLIERE DELLA LEGAZIONE GIAPPONESE FU UCCISO NELLA VIA.



NON C'ERA PIÙ ALCUN DUBBIO. SE I BOXERS FOSSERO RIUSCITI AD IMPOSSESSARSI DELLE LEGAZIONI, TUTTI COLORO CHE VI SI TROVAVANO SAREBBERO STATI MASSACRATI!

HALLIDAY E I SUOI SOLDATI LAVORARONO ENERGICAMENTE PER RINFORZARE I LORO POSTI DI DIFESA.



POI, ALLE QUATTRO DEL POMERIGGIO DEL 24 GIUGNO, UN SERGENTE PORTÒ UN DISPACCIO AL CAPITANO STROUTS, IL SUPERIORE DI HALLIDAY.



IL BOMBARDAMENTO DIVENTÒ PIÙ VIOLENTO MENTRE I GIORNI PASSAVANO. GLI EDIFICI PIÙ ESPOSTI FURONO PRESTO ASSEDIATI.



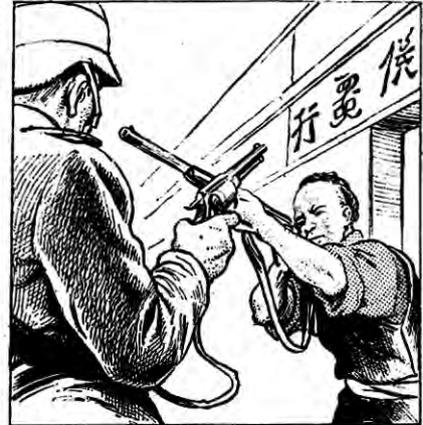
HALLIDAY SAPEVA CHE SE I BOXERS FOSSERO RIUSCITI A ROMPERE LE DIFESE, SAREBBE STATO UN MASSACRO.



HALLIDAY E I SUOI CINQUE UOMINI PASSARONO ATTRAVERSO IL BUCO NEL MURO E USCIRONO IN UN VICOLO STRETTO.



IMPROVVISAMENTE, IL VICOLO SI RIEMPI DI BOXERS ALLA CARICA. HALLIDAY SPARÒ CON LA PISTOLA CON UNA PRECISIONE MORTALE E TRE NEMICI FURONO UCCISI.



HALLIDAY SI TROVÒ DI FRONTE UN BOXER CHE GLI PUNTAVA CONTRO UN FUCILE. EGLI PREMETTE ANCORA IL GRILLETTO DELLA SUA PISTOLA, MA IL COLPO NON PARTÌ!

MA IL FUCILE DEL BOXER NON FALLÌ!



HANNO COLPITO IL CAPITANO HALLIDAY!

LASCI CHE L'AIUTI, SIGNORE!

VA TUTTO BENE, CAPORALE. POSSO FARCELA DA SOLO. CONTINUEATE A COMBATTERE!



QUALCHE GIORNO PIÙ TARDI...

LI ABBIAMO RESPINTI E FORTIFICATO LE DIFESE, SIGNORE



BUON LAVORO, CAPORALE. RINGRAZIA GLI UOMINI DA PARTE MIA.



QUELLA NOTTE IL CAPITANO STROUTS STESE UNA RELAZIONE NELLA QUALE RACCOMANDÒ HALLIDAY PER LA V.C.



PASSARONO GIORNI E SETTIMANE E L'ASSEDIO ANCORA CONTINUAVA. POI, IL 14 LUGLIO, I SOLDATI RICEVETTERO UN BRUTTO COLPO. IL CAPITANO STROUTS ERA RIMASTO UCCISO MENTRE ISPEZIONAVA LE POSTAZIONI DI DIFESA.

ERA IL 14 AGOSTO QUANDO UN'IMPONENTE ESERCITO DI TRUPPE INDIANE INVIATO DA TIENTSIN ASSALIRONO PECHINO.

SONO ARRIVATI! L'ASSEDIO È FINITO!

HURRAH!



LE FERITE RIPORTATE DA HALLIDAY INFLUIRONO SULLA SUA SALUTE PER TUTTO IL RESTO DELLA VITA, MA NON GLI IMPEDIRONO DI SERVIRE NEL MIGLIORE DEI MODI LA MARINA E DI ESSERE PROMOSSO AIUTANTE-GENERALE, IL GRADO PIÙ ALTO DELL'ARMA! EGLI È MORTO QUEST'ANNO, IL 10 MARZO 1966.

FINE

# The story of THE FLYING ENTERPRISE

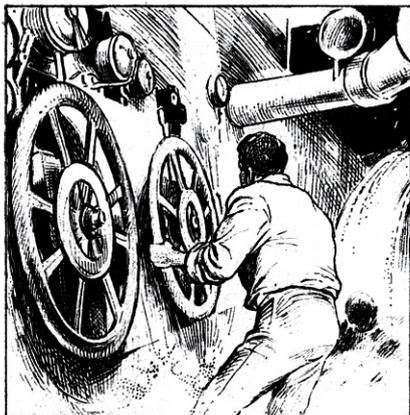
LA STORIA DELLA "FLYING ENTERPRISE"

DISEGNI DI FRANCO CAPRIOLI  
TRADUZIONE DALL'INGLESE DI FULVIA  
CAPRIOLI

PUBBLICATA IN INGHILTERRA SU "LION",  
3/9/1966 SERIE "BRAVEST OF THE BRAVE" N. 6.  
RISTAMPATA IN PORTOGALLO SU "MUNDO DE  
AVENTURAS", N. 1029, 1969. INEDITA IN ITALIA.  
INVIATA DAL SIGNOR STEVE HOLLAND.



LA TEMPESTA CHE S'ABBATTÈ SULL'ATLANTICO NEL DICEMBRE 1951, FU LA PEGGIORE CHE SI RICORDI A MEMORIA D'UOMO. FRA LE NAVI CHE SI DIBATTEVANO TRA LE ONDE C'ERA ANCHE "L'IMPRESA VOLANTE" DI 6.700 TONNELLATE, PROVENIENTE DA AMBURGO E DIRETTA A NEW YORK. IL SUO CAPITANO ERA KURT CARLSEN.



ALLE SETTE DI MATTINA DEL 26 DICEMBRE CI FU UN TERRIBILE FRAGORE ED IL MARE APRÌ UNA SPACCATURA DI MEZZO POLLICE NELLO SCAFO DELLA NAVE. L'ACQUA ENTRÒ NELLA CABINA DELLE MACCHINE.



ALL'ALBA DEL GIORNO SEGUENTE, ARRIVARONO DIVERSE IMBARCAZIONI DI SOCCORSO. L'IMPRESA VOLANTE SI TROVAVA IN CONDIZIONI COSÌ BRUTTE CHE L'UNICO MODO PER ARRIVARE ALLE SCIALUPPE DI SALVATAGGIO ERA QUELLO DI SALTARE NEL MARE IN TEMPESTA. E CON UN CORAGGIO ECCEZIONALE, TUTTI I PASSEGGERI FURONO MESSI IN SALVO, TRANNE UN MARINAIO CHE PERSE LA VITA.



IL CAPITANO CARLSEN SI RIFIUTÒ DI ABBANDONARE LA NAVE. PER DIVERSI GIORNI, MENTRE ASPETTAVA L'ARRIVO DI UN RIMORCHIATORE, EGLI VISSE DI FRUTTA, BISCOTTI E DI TÈ BOLLITO SULLA FIAMMA DI UNA CANDELA.

LA MATTINA DEL 3 GENNAIO, EGLI FU SVEGLIATO DA UNA VOCE PROVENIENTE DA UN ALTOPARLANTE... ERA IL CAPITANO PARKER, IL CUI RIMORCHIATORE, IL TUMULTO, AVEVA SFIDATO LA TEMPESTA DA FALMOUTH.



CAPITANO CARLSEN! NON POSSIAMO ASPETTARE ANCORA. PROVERÒ A LANCIARE UN CAVO INTORNO ALLA POPPA. PUÒ AFFERRARLO?



PER EVITARE LA MORTE, CARLSEN AVEVA BISOGNO DI UNA MANO PER AGGRAPPARSI. IL PRIMO TENTATIVO FALLÌ.



NEGLI ALTRI TENTATIVI, CARLSEN RIUSCÌ A FARE L'IMPOSSIBILE, MA OGNI VOLTA CHE PROVAVA A TIRARE IL CAVO DA IL TUMULTO, LA CORDA SI SPEZZAVA. FINALMENTE, KENNETH DANCY, UN MARINAIO DEL RIMORCHIATORE, SI OFFRÌ VOLONTARIO PER EFFETTUARE UN SALTO IN SUO AIUTO!

QUELLA NOTTE, DANCY CONDIVISE CON CARLSEN GLI ALLOGGI PER DORMIRE.



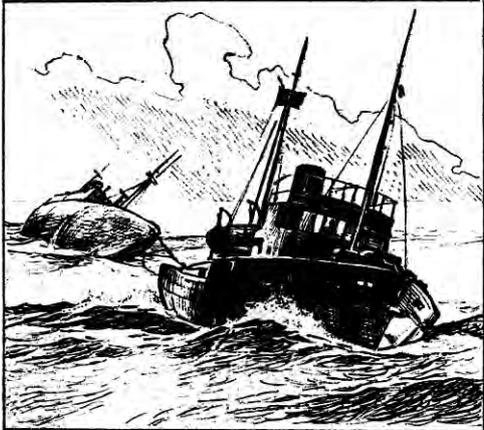
FATE COME SE FOSTE A CASA VOSTRA, SIGNOR DANCY!

DANCY NON RIUSCIVA A CHIUDERE OCCHIO, SAPENDO CHE LA NAVE SAREBBE POTUTA AFFONDARE MENTRE LORO DORMIVANO. EGLI SI STUPIVA PER LA FERMEZZA E LA DETERMINAZIONE CON LE QUALI CARLSEN AVEVA SOPPORTATO QUELLE TERRIFICANTI CONDIZIONI PER PIÙ DI UNA SETTIMANA.

LA MATTINA DOPO, SABATO 5 GENNAIO, ESSI RIUSCIRONO A LEGARE UN CAVO RESISTENTE.



CI SIAMO RIUSCITI, SIGNOR DANCY. NE VALEVA LA PENA!



MA SAPEVANO CHE IL PERICOLO NON ERA PASSATO. AVEVANO ANCORA 340 MIGLIA DA FARE PRIMA CHE L'IMPRESA VOLANTE POTESSE ARRIVARE A UN PORTO SICURO. IL CAPITANO DAN PARKER REGOLÒ AL MINIMO LA VELOCITÀ DE IL TUMULTO. SAPENDO CHE UN MOVIMENTO SBAGLIATO AVREBBE POTUTO FAR CAPOVOLGERE LA NAVE E FAR ANNEGARE CARLSEN E DANCY.

IL MERCOLEDÌ, ERANO A CENTO MIGLIA DALLA SALVEZZA. IMPROVVISAMENTE, LA TEMPESTA RITORNÒ CON VIOLENZA E SPEZZÒ LA GROSSA CORDA DI TRAINO. NON C'ERA NESSUNA SPERANZA DI PRENDERE UN'ALTRA CORDA A BORDO CON QUEL MARE IN TEMPESTA.



E' INUTILE, CAPITANO.

TEMO CHE LEI ABBA RAGIONE, SIGNOR DANCY. DOVREMO ABBANDONARE LA NAVE.

UN ELICOTTERO DECOLLÒ DA CULDROSE, MA QUANDO RAGGIUNSE LA NAVE, IL MARE IN BURRASCA RESE COMPLETAMENTE IMPOSSIBILE IL SALVATAGGIO!

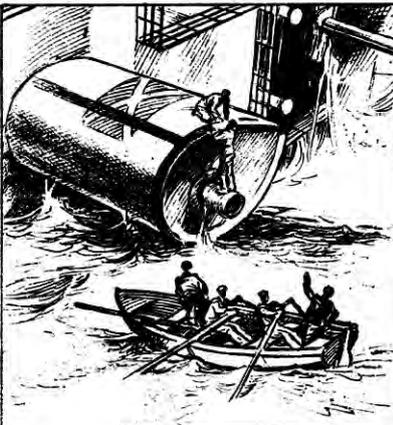


NON RIUSCIREMO MAI A SALVARLI. DOBBIAMO TORNARE INDIETRO.

A BORDO DE IL TUMULTO, DAN PARKER SAPEVA CHE LA FINE DE L'IMPRESA VOLANTE ERA VICINA.



L'ELICOTTERO NON POTRÀ MAI RAGGIUNGERLA E LA CIMINIERA DELLA NAVE STA INCOMINCIANDO A PRENDERE ACQUA. DOBBIAMO PORTARE VIA CARLSEN E DANCY!



CARLSEN E DANCY PASSARONO ATTRAVERSO LA CIMINIERA.

DIECI MINUTI DOPO ERANO SALVI A BORDO DE IL TUMULTO.



STA AFFONDANDO!

MA IL CAPITANO CARLSEN GUARDÒ DALL'ALTRA PARTE.



NON GLI IMPORTAVA NIENTE CHE TUTTO IL MONDO AVESSE SEGUITO CON AMMIRAZIONE L'EROICA LOTTA PER SALVARE LA SUA NAVE. PENSAVA SOLTANTO CHE IL MARE CRUDELE, ALLA FINE, LO AVEVA SCONFITTO!

FINE